

## SZKOŁY AKADEMICKIE PAŃSTWOWE

1. Teologiczny
2. Prawa
3. Lekarski
4. Humanistyczny
5. Matematyczno-Przyrodniczy ze Studium Farmaceutycznym
6. Rolniczy ze Studium Spółdzielczym

1. Humanistyczny
2. Matematyczno-Przyrodniczy
3. Prawno-Ekonomiczny
4. Lekarski
5. Farmaceutyczny
6. Stomatologiczny

1. Lekarski
2. Weterynaryjny
3. Farmaceutyczny
4. Przyrodniczy
5. Rolny

1. Prawno-Ekonomiczny
2. Lekarski ze Studium Stomatologicznym

./.



3. Humanistyczny  
4. Matematyczno-Przyrodniczy  
5. Rolniczo - Leśny.

V. Uniwersytet Warszawski w Warszawie  
ul. Krak. Przedm. 26/28

Rektor: Prof. Dr. Stefan Pieńkowski

Wydziały:

1. Teologii Katolickiej
2. Teologii Ewangelickiej
3. Lekarski
4. Farmaceutyczny
5. Prawa
6. Humanistyczny
7. Matematyczno-Przyrodniczy

VI. Uniwersytet Mikołaja Kopernika w Toruniu

p.o. Rektor: Prof. Dr. Ludwik Kolankowski

Wydziały:

1. Matematyczno-Przyrodniczy
2. Humanistyczny
3. Prawno-Ekonomiczny
4. Sztuk Pięknych

VII. Uniwersytet Wrocławski we Wrocławiu

p.o. Rektor: Prof. Dr. Stanisław Kulczyński

Wydziały:

1. Prawo i Administracja
2. Humanistyczny
3. Matematyczno-Przyrodniczy
4. Lekarski z oddz. Farmaceutycznym
5. Medycyny Weterynaryjnej
6. Rolnictwa z oddz. Ogrodnictwem
7. Matematyki, Fizyki, Chemji z oddz. Chemji Technologicznej

VIII. Politechnika Warszawska w Warszawie  
ul. Lwowska 7

p.o. Rektor: Prof. Dr. Edward Warchałowski

Wydziały:

1. Inżynierski z Geodezją
2. Architektury
3. Mechaniczny
4. Elektryczny
5. Chemiczny.



IX. Politechnika Śląska w Gliwicach

p.o.Rektor: Prof.Dr.Władysław Kuczewski

Wydziały:

- 1.Mechaniczny
- 2.Elektryczny
- 3.Hutniczy (w r.b.nieczynny)
- 4.Inżynieryjno-Budowlany
- 5.Chemiczny

X. Politechnika Łódzka w Łodzi  
Wodny Rynek 2

p.o.Rektor: Prof.Dr.Bohdan Stefanowski

Wydziały:

- 1.Mechaniczny
- 2.Elektryczny
- 3.Chemiczny z oddz.Włókienniczym

XI. Politechnika Gdańska w Gdańsku  
z siedzibą we Wrzeszczu

p.o.Rektor: Prof.Dr.Wojciech Łukasiewicz

Wydziały:

- 1.Inżynierji Łodowej
- 2.Mechaniczno-Elektryczny
- 3.Budowy Okrętów
- 4.Chemiczny
- 5.Architektury

XII. Politechnika Wrocławska we Wrocławiu

p.o.Rektor: Prof.Dr.Stanisław Kulczyński

Wydziały:

1. Mechaniczno-Elektryczny
2. Inżynierji
3. Hutniczo-Górnicy
4. Matematyki, Fizyki i Chemji z Oddz.Chemji Technologicznej

XIII. Akademja Stomatologiczna w Warszawie

Rektor: Prof.Dr.Marian Zeńczak

XIV. Akademja Medyczna w Gdańsku  
(podlega Ministerstwu Zdrowia)

Rektor: Prof.Dr.Edward Grzegorzewski

Wydziały:

1. Lekarski







- III. Akademia Handlowa w Krakowie  
ul. Sienkiewicza 4  
Rektor: Prof. Dr. A. Zabiński
- IV. Akademia Handlowa w Poznaniu  
Waży Zygmunta Starego 2/3  
Rektor: Prof. Dr. Górski
- V. Akademia Nauk Politycznych w Warszawie  
ul. Wawelska 7

Rektor: Prof. Dr. Edmund Reymann

Wydziały:

1. Finansowo-Ekonomiczny
2. Konsularno-Dyplomatyczny
3. Administracji Państwowej i Komunalnej
4. Społeczny.

SZKOŁY WYŻSZE NIEAKADEMICKIE

- I. Szkoła Inżynierska im. Wawelberga i Rotwanda  
w Warszawie, ul. Boboli 14  
Dyrektor: Prof. Ludwik Uzarowicz  
Wydziały:  
1. Budowy Maszyn  
2. Elektryczny
- II. Szkoła Inżynierska w Poznaniu, ul. Bergera 5  
Dyrektor: Inż. Bolesław Olgebrand
- III. Wyższa Szkoła Dziennikarska w Warszawie, ul. Rozbrat 44a  
(chwilowo nieczynna)
- IV. Państwowe Wyższe Studium Nauk Społeczno Gospodarczych  
w Katowicach, ul. Krasińskiego 3  
Wydziały:  
1. Organizacja Przemysłu  
2. Administracja Publiczna
- V. Państwowa Wyższa Szkoła Gospodarstwa Wiejskiego  
w Łodzi, siedziba w Łagiewnikach  
Dyr: Delegat Ministerstwa Oświaty, prof. Dr. Fr. Skupieński



- VI. Państwowa Wyższa Szkoła Gospodarstwa Wiejskiego  
w Cieszynie  
org.inż.Stefan Rodkiewicz
- VII. Państwowa Wyższa Szkoła Handlu Morskiego w Gdyni  
Del.Min.Oświaty Docent Dr.Władysław Kowalenko
- VIII. Wyższa Szkoła Handlowo-Administracyjna w Częstochowie.  
Dyr.Braun.
-



INFORMATIONAL MATERIAL  
FOR THE USE OF UNRRA STAFFS  
IN D.P. OPERATIONS

NUMBER THIRTEEN (Period Sept.15th - Sept. 21st )

-----

INDUSTRY, TRADE & REHABILITATION

REPAIR OF RAILWAY LINES

PONAD 8.000 km. LINII KOLEJOWEJ ODBUDUJEMY DO 1948r.

3,675 klm. of railway track were repaired in 1945. Within the next two years it is estimated to repair a further 4,730 klm. of track. In the first place it is proposed to complete the construction of the important railway line running from Tomaszów Maz. to Radom (85 klm) and thus complete the Lublin-Radom-Tomaszów Kępno-Wrocław "magistral". The total length of bridges so far rebuilt is 17,200 m. and 56,000 m. remain to be rebuilt in future. Within the next 3 years it is contemplated to rebuild 29.000 mtrs.

(Życie Warszawy, 15.9.1946)

WAGGON FACTORY AT SANOK

FABRYKA WAGONOW W SANOKU

A railway waggon factory was opened during the first part of September at Sanok. 20 waggons have so far been produced at the factory.

(Głos Ludu, 19.9.1946)



## NEW RAILWAY BRIDGES

### NOWE MOSTY KOLEJOWE

The Lublin Railway Directorate proposes to complete during the autumn and winter months of 1946/47 two large railway bridges on the Vistula near Dęblin and Sandomierz, and on the river San near Rozwadowo.

(Rzeczpospolita, 19.9.1946)

## PRODUCTION OF CEMENT, GLASS, BRICKS AND LIME

### CEMENT, SZKŁO, CEGŁA I WAPNO. PRODUKCJA MATERIAŁÓW BUDOWLANYCH W PLANIE TRZYLETNIM.

The main task of the Central Administration of the Building Materials Industry is to develop production to its pre-war level. The estimated value of production for the next three years has been set as follows:-

1946 - 149,410,000 pre-war Złote,  
1947 - 255,200,000 pre-war Złote,  
1948 - 308,362,000 pre-war Złote,  
1949 - 329,798,000 pre-war Złote,

Production in the various branches of the building industry is planned as follows:-

#### Cement works:

Pre-war production - 1,719,000 tons of cement;  
Production in 1946 - 1,300,000 tons (about  
700,000 tons for exports  
and about 600,000 tons for local  
consumption);  
Production in 1949 - 1,700,000 tons of cement

#### Glass:

Present production has already exceeded the pre-war figure of 5,090,000 sq.mtrs.  
Production in 1946 - 11,710,000 sq.mtrs.  
Production in 1947 - 1949 - 9,700,000 sq.mtrs.  
of glass per annum

#### Bottle glass:

Pre-war production - 86,100 tons  
Production in 1946 - 31,700 tons  
Production in 1949 - 79,000 tons.

#### Cut glass:

Pre-war production - 118 tons;  
Production in 1946 - 900 tons;  
Production in 1947-1949 - 2,400 tons per annum.

The entire production of cut glass is concentrated in Lower Silesia.

China: Pre-war production - 5,800 tons;  
Production in 1946 - 3,100 tons;  
Production in 1949 - 11,000 tons.



Bricks: Output of bricks is partly controlled by the Ministry of Industry and partly by the Ministry of Reconstruction. Output of bricks in large kilns under the Ministry of Industry is estimated as follows:

1946 - 66,000,000 common bricks, 10,000,000 porous bricks, 10,000,000 roofing bricks.

1949 - about 200,000,000 common bricks and 60,000,000 porous and roofing bricks each.

Lime: Production in 1946 - 388,000 tons of lime;  
Production in 1949 - 800,000 tons of lime.

Quarries: Production in 1949 - 2,632,000 tons worked stones  
913,000 tons rough stones.

Cardboard for roofing:

Production in 1946 - 10,000,000 sq.m.  
increasing gradually to 20,000,000 sq.m. in 1949.

The share of the Recovered Areas in the output of building materials is estimated at 31% in 1946, at 44% in 1947, at 49,8% in 1948 and at 48% in 1949.

(Głos Ludu, 19.9.1948)

#### COAL RESERVES

##### ZASOBY WĘGLOWE

The coal reserves in the Wałbrzych - Nowa Ruda coal basin in Lower Silesia are estimated at about 2,800 million tons. This coal is suitable for the production of high-grade coke, gas, oils, benzol, tar, sulphate of ammonia etc. The reserves of brown coal in Lower Silesia are estimated at 7,400 million tons.

(Gazeta Ludowa, 18.9.1946)

#### POLAND TAKES OVER NEW LOCALITIES NEAR STETTIN.

##### PRZEJELISMY TRZEBIEŻ

During the last few days the Polish authorities took over from the Soviet authorities a number of localities situated north of Stettin, within the region of the town Pilice. These include amongst other localities, Trestyn, Katyn, Zielona, Jasienice Duże and Trzebież. Trzebież is the largest fishing base situated at the mouth of the river Oder.

(Rzeczpospolita, 14.9.1946)



TAKING OVER OF FURTHER PROPERTIES AT THE PORT OF STETTIN  
DAJSZE OBIEKTY PORTU SZCZECINSKIEGO PRZECHODZA POD ZARZAD  
ADMINISTRACJI POLSKIEJ.

The Vice-Minister of Navigation and Foreign Trade, Mr. Petrusiewicz, and the President of the Central Planning Office, Mr. Rożanski, have signed a protocol with representatives of the USSR War Ministry regarding the transfer of further properties at the port of Stettin to the Polish Admiralty. These include the ground in which the former shipyard "Stettiner Oder-Werke" was situated (the former metal construction works Golnov & Son (including equipment), and brick kilns and building situated on the islands Alte Tierpitz and Neue Tierpitz. In order to improve the transshipment of bulk goods part of the quayage (including cranes) in the region of Steinbrückhafen and Reicherwerderhafen has also been taken over by the Polish administration. (Głos Ludu, 14.9.1946)

SUPPLIES FOR POLAND ON REPARATION ACCOUNT  
PLAN DOSTAW REPARACYJNYCH DLA POLSKI

Two meetings of the Polish-Soviet Mixed Reparations Commission were held in Moscow on August 31st and September 4th. This Commission was set up by virtue of the Polish-Soviet commercial treaty of 16th August 1945. All questions connected with reparations due to Poland were discussed at the meetings, viz.

- 1) projects of the statutes and the procedure to be adopted regarding supplies on reparations account have been agreed to;
- 2) advance supplies on reparations account are to begin forthwith
- 3) the question of the division of the German Mercantile Fleet was discussed
- 4) the guiding principles were established for the delivery of industrial commodities by Germany.

A Working Party was set up to carry out the division of the German, composed of Mr. Petrusiewicz, Vice-Minister and Foreign Trade, and Mr. Nowikow, Vice-Minister of the USSR Navy. The Working Party is to prepare in Moscow plans for the division of the German Mercantile Fleet and for its handing over to the Polish authorities. A similar working party is set up to exercise control over the delivery of advance supplies on reparations account and this Party has already arrived at Berlin. It should be pointed out that in connection with proposed increased deliveries for the 3rd quarter, Poland has received a supplementary list of goods valued at about 17 million dollars.

(Głos Ludu, 14.9.1946)



INVESTMENT CREDITS FOR PRIVATE INDUSTRY & TRADE.

200 milionów Złotych KREDYTOW INWESTYCYJNYCH DLA PRYWATNEGO PRZEMYSŁU I HANDLU.

Several days ago work was commenced connected with the establishment of the investment plan for the year 1947. It is estimated that investment credits for private industry and trade will amount to 200 million Złote. The Warsaw Chamber of Industry and Commerce suggests that private industry and trade should present their requirements now for credits to be obtained in the year 1947 under the State Investment Plan.

(Rzeczpospolita, 14.9.1946)

AUSTRIAN COMMERCIAL DELEGATION IN WARSAW

AUSTRIACKA DELEGACJA HANDLOWA W WARSZAWIE

On September 16 an Austrian Commercial Delegation arrived in Warsaw. Quite soon, at the Ministry of Navigation and Foreign Commerce, negotiations will begin which will be the continuation of talks carried on at the beginning of this year, in Vienna by the Polish Delegation and the Austrian Government.

(PAP. 18.9.1946)

IMPORT OF POTASH SALTS

IMPORT SOLI POTASOWEJ.

Ten further barges with potash salts have arrived at Stettin from Germany on Poland's war reparations account.

(Życie Warszawy, 16.9.1946)



UNRRA & FOREIGN HELP.

LOCOMOTIVES FOR POLAND.

PAROWOZY DLA POLSKI

The SS. "Seafisher" is expected at Gdańsk on the 20th inst. with a cargo of locomotives for Poland.

(Życie Warszawy, 18.9.1946)

HELP OF POLONIA IN AMERICA FOR POLISH AGRICULTURE.

POMOC POLONII AMERYKANSKIEJ DLA ROLNICTWA POLSKIEGO.

The Society "The Rebuilders of Poland" organised in the United States mainly from among the Polish colony in America a collection of tractors, machinery and agricultural implements, with horses and cattle for Polish farms. UNRRA is undertaking the shipment and transport. The Ministry of Agriculture has agreed to direct the gifts to their proper recipients in Poland in accordance with the instructions of the givers.

(Rzeczpospolita, 18.9.1946)

4.000 tons of Canadian meat for Poland.

4.000 ton Kanadyjskiego mięsa dla Polski.

Reuter Agency reports that a British steamer is scheduled to leave Montreal on the 21st inst. with 4.000 tons of Canadian meat for Poland.

(Polska Zbrojna, 20.9.1946)

-----



## FINANCE

### SOVIET LOAN FOR POLAND

#### POŻYCZKA RADZIECKA DLA POLSKI

After one week's stay in Moscow the Polish Minister of Finance, Mr. Dąbrowski, left for Warsaw on the 19th inst., accompanied by the President of the National Bank of Poland, Mr. Drożniak, Prof. Makowski, Director of the Monetary Department at the Ministry of Finance, and others. Before his departure from Moscow Minister Dąbrowski made the following statement to a PAP representative:-

"During our one week's stay in Moscow we have held four conferences with Mr. Zwierew, USSR Finance Minister, each one lasting several hours. For the first time Poland and the USSR have discussed all financial problems of interest to the two countries. In principle all questions, and more particularly that of a USSR loan to Poland, were agreed upon. A Polish Soviet Commission is to start work within the next few days on the compilation of the text of the agreement. The final settlement of the negotiations may be expected in the near future. I should like to emphasize the spirit of mutual understanding which made itself felt throughout the negotiations and the exceptional hospitality of our hosts. I am extremely satisfied with the outcome of our negotiations."

(Rzeczpospolita, 20.9.1946)

## FOOD NEWS.

### CONSUMPTION OF SUGAR.

#### W TYM ROKU 300.000 TON CUKRU.

The three year~~at~~ economic plan provides for the production of 550,000 tons of sugar. Consumption per head is set at 16 kg.

(Gazeta Ludowa, 18.9.1946)



MISJA UNRRA W POLSCE  
WYDZIAŁ OPIEKI SPOŁECZNEJ  
I REPATRIACJI

TEKST POLSKI  
POLISH VERSION

M A T E R J A Ł     I N F O R M A C Y J N Y

DLA PERSONELU UNRRA  
ZATRUDNIONEGO PRZY  
AKCJI REPATRIACYJNEJ

NUMER TRZYNASTY

Warsawa, 11.X.1946

( od 15-go do 21-go września )

-----  
PRZEMYSŁ, HANDEL I ODBUDOWA.

PONAD 8.000 KM. LINII KOLEJOWEJ ODBUDUJEMY DO 1948r.

REPAIR OF RAILWAY LINES.

W r.1945 odbudowaliśmy 3.675 km.linii kolejowej.  
Według programu na dalszy okres 2-letni przewiduje się odbudowę 4.730 km.

W pierwszym okresie będzie ukończona budowa ważnej linii Tomaszów Maz. - Radom (85 km.), jako dokończenie magistrali Lublin - Radom - Tomaszów - Kępno - Wrocław.

Sumaryczna długość mostów, odbudowanych w roku bieżącym, wynosi 17.200 m. Do odbudowania na lata późniejsze pozostaje 56.000 m. na 3 lata najbliższe przewiduje się wykonanie stałej odbudowy 29.000 m.

(Życie Warszawy, 15.9.1946)



### FABRYKA WAGONÓW W SANOKU.

#### Waggon Factory at SANOK.

Centralny Zarząd Przemysłu Metalowego donosi, że zgodnie z planem uruchomienia fabryk wagonów kolejowych w pierwszej połowie bm. - fabryka w Sanoku została uruchomiona. Dotychczas wyprodukowano 20 wagonów.

(Głos Ludu, 19.9.1946)

### NEW MOSTY KOLEJOWE.

#### NEW RAILWAY BRIDGES.

Lubelska Dyrekcja Kolejowa zamierza wykończyć przez jesienne i zimowe miesiące 1946/47r. budowę dwóch dużych mostów kolejowych, 1) na Wiśle w punkcie Dęblin Sandomierz oraz 2) na rzece San pod Rozwadowem.

(Rzeczpospolita, 19.9.1946)

### CEMENT, SZKŁO, CEGŁA I WAPNO. PRODUKCJA MATERIAŁÓW BUDOWLANYCH W PLANIE TRZYLETNIM.

#### PRODUCTION OF CEMENT, GLASS, BRICKS AND LIME.

Podstawowym założeniem Centralnego Zarządu Przemysłu Materiałów Budowlanych jest doprowadzenie produkcji do stanu przedwojennego. Wartość planowana produkcji na 1946 rok wyniesie w cenach przedwojennych 149.410 tys. zł., na 1947r. - 255.200 tys. zł., na 1948 r. - 308.362 tys., a na 1949r. - 329.798 tys.

W poszczególnych dziedzinach produkcji sytuacja przedstawia się następująco:

Cementownie przed wojną produkowały 1.719 tys. ton cementu. J w 1946 r. wyprodukujemy 1.300 tys. ton cementu, przeznaczając na eksport około 700 tys. ton, zaś na spożycie wewnętrzne około 600 tys. ton, co pokrywa zapotrzebowanie kraju. Na rok 1949, przewidywane jest wyprodukowanie 1.700 tys. ton.

W produkcji szkła już przełroczyliśmy znacznie cyfry przedwojenne. Należy uważać to za wielki sukces i za duży atut dla naszych możliwości eksportowych, biorąc pod uwagę głąd szkła, jaki odczuwa cała Europa. Przed wojną produkowaliśmy 5.090.000 m.kw., bieżący rok da nam 11.710 tys. m.kw. W latach 1947-1949 produkcja wynosić będzie po 9.700 tys. m.kw. szkła. Produkcja szkła butelkowego wynosiła ~~będziex~~ przed wojną 86.100 ton.

Plan obecny przewiduje na 1946r. 31.700 t., a na 1949 - 79 tys. ton. Produkcja szkła kryształowego przed wojną wynosiła 118 ton, plan na rok 1946 przewiduje 900 ton, zaś na 1947-1949 po 2.400 ton rocznie. Należy tu podkreślić, że prawie całkowita produkcja szkła kryształowego znajduje się na Dolnym Śląsku, a wiele zakładów tamtejszych jest już uruchomionych.

W ceramice sytuacja przedstawia się następująco: główną gałęzią jest porcelana i tu dzięki zakładom Ziemi Odzyskanych przełroczy ona w ciągu trzech lat przedwojenną produkcję, która w największym nasileniu tamtych czasów zamykała się cyfrą 5.800 ton. Rok 1946 pozwoli na wyprodukowanie 3.100 ton. Na 1949 przewiduje się 11 tys. ton.

Produkcja cegły/



Produkcja cegły znajduje się częściowo pod opieką Ministerstwa Przemysłu a częściowo w Ministerstwie Odbudowy. Plan produkcji większych zakładów będących w zasięgu Ministerstwa Przemysłu przewiduje w r.1946 wyprodukowanie cegły pełnej 66 milionów sztuk, dziurawki 10 milionów sztuk, dachówki 10 milionów sztuk. W r.1949 produkcja wyniesie ok.200 mil. sztuk cegły oraz oraz po 60 mil. dziurawki i dachówki.

Możliwości wapieniaków przedstawiają się następująco: w r.1946 - planuje się wyprodukowanie 388 tys.ton wapna, a w 1949 - 800 tys.ton. Należy zaznaczyć, że przedwojenna produkcja dawała 769 tys.ton rocznie.

Możliwości kamieniokomów są b. duże. W r.1949 możemy mieć 2.632 tys.ton kamienia obrobionego i 913 tys.ton surowego.

W dziale produkcji papy - plan przewiduje na r.1946 wyprodukowanie 10 milionów m.kw.pap i zwiększa się stopniowo do 20 mil.m.kw. w r.1949.

Udział przemysłu Ziemi Odzyskanych w produkcji materiałów budowlanych w r.1946 wyniesie 31%, w r.1947 44%, w 1948 - 49,6%, zaś w 1949 - 48%.

(Głos Ludu, 19.9.1949).

#### ZASOBY WĘGLOWE.

#### COAL RESERVES.

Zasoby węglowe Zagłębia Tałbrzysko-Noworudeckiego na Dolnym Śląsku ocenia się na około 2.800 milionów ton. Jest to węgiel, którego znaczna część dostarcza wysokowartościowego koksu, gazu, olejów, benzolu, smoły, siarczanu, amonu itd. Zasoby Dolnośląskich węgli brunatnych są bardzo poważne, gdyż ocenia się je na 7.400 milionów ton.

(Gazeta Ludowa, 18.9.1946)

#### PRZEJĘLIŚMY TRZEBIEŻ.

#### POLAND TAKES OVER NEW LOCALITIES NEAR TRZEBIEŻ.

W ostatnich dniach polskie władze administracyjno przejęły od władz radzieckich szereg miejscowości, leżących na północ od Szczecina, w rejonie miasta Polic, m.in. Trestyn, Katyn, Zielona i Jasienice Duże oraz Trzebież - największą bazę rybacką rejonu ujścia Odry.

(Rzeczpospolita, 14.9.1946)

#### DAJSZE OBIEKTY PORTU SZCZECIŃSKIEGO PRZECHODZĄ POD ZARZĄD ADMINISTRACJI POLSKIEJ.

#### TAKING OVER OF FURTHER PROPERTIES AT THE PORT OF STETTIN.

Przedstawiciele Rządu R.P.: vice-minister Żeglugi i Handlu Zagranicznego Petrusiewicz i vice-prezes CUP Rożański, podpisali z przedstawicielami Ministerstwa Sił Zbrojnych ZSRR: gen.ljtn. Bajkowem i i gen.Mjr. Izotowym, protokół o przekazaniu admiralicji polskiej dalszych obiektów w porcie szczecińskim.

Obiekty te/



Obiekty te obejmują tereny dawnej stoczni "Stettiner Oder Werke", zakłady konstrukcji metalowych dawn. Goldnove i Syn wraz z urządzeniami, brykietniarnie oraz zabudowane obiekty na wyspach, które za czasów niemieckich nosiły nazwę Alte Tierpitz i Neue Tierpitz (polskie nazwy nie zostały jeszcze ustalone). Ponadto dla usprawnienia przeładunków masowych administracja polska przejęła części nadbrzeży wraz z kranami w rejonie Steinbrück-hafen oraz Reichwerderhafen.

(Głos Ludu, 14.9.1946).

PLAN DOSTAW REPARACYJNYCH DLA POLSKI.

SUPPLIES FOR POLAND ON REPARATION ACCOUNT.

Otrzymały statki i urządzenia przemysłowe z Niemiec. Dnia 31 sierpnia i 4 września br. odbyły się w Moskwie posiedzenia Polsko-Radzieckiej Mieszanej Komisji Reparatyjnej, powołanej zgodnie z umową polsko-radziecką z dn. 16 sierpnia 1945r. Na posiedzeniach tych omówiono wszelkie sprawy, związane z realizacją reperacji należnych Polsce, a mianowicie:

- 1) uzgodniono projekty statutu i procedury dostaw reparac.
- 2) postanowiono uaktywnić zaliczkowe dostawy reparacyjne, które już są wykonywane.
- 3) rozpatrzono sprawę rozdziału niemieckiej floty handl. i
- 4) ustalono wytyczne dostaw urządzeń przemysłowych z Niemiec.

Dla dokonania podziału niemieckiej floty handlowej powołano roboczą komisję, do której weszli ze strony polskiej vice-minister Żeglugi i Handlu Zagranicznego Petrusiewicz, ze strony radzieckiej zaś vice-minister Floty Morskiej ZSRR p. Nowikow. Komisja ta opracowuje w Moskwie szczegółowy podział statków i sprawy organizacyjne związane z przejęciem floty ponemieckiej przez władze polskie i przyprowadzeniem jej do kraju.

Podobna komisja robocza powołana została dla kontroli towarowych dostaw zaliczkowych, które jak wspomniano znajdują się w stadium realizacji. Komisja ta znajduje się już w Berlinie i kontroluje wykonanie tych dostaw i odbiór ich przez nasze organy odbiorcze.

Należy podkreślić, że w uzupełnieniu planu dostaw towarowych na III kwartał otrzymaliśmy dodatkowy wykaz towarów wartości około 17 milionów dolarów.

Sprawa dostaw urządzeń przemysłowych znajduje się również w stadium rozpracowania.

(Głos Ludu, 14.9.1946)



200 MILIONOW ZŁOTYCH KREDYTOW INWESTYCYJNYCH DLA PRYWATNEGO PRZEMYSŁU I HANDLU.

INVESTMENT CREDITS FOR PRIVATE INDUSTRY & TRADE.

W tych dniach podjęto prace nad ustaleniem planu inwestycyjnego dla prywatnego przemysłu i handlu w wys.ok.200 milionów złotych.

Izba Przemysłowo-Handlowa w Warszawie komunikuje, że aktualne jest zgłaszanie zapotrzebowania prywatnego przemysłu i handlu na kredyty z Państwowego Planu Inwestycyjnego na rok 1947.

(Rzeczpospolita 14.9.1946)

AUSTRIACKA DELEGACJA HANDLOWA W WARSZAWIE.

AUSTRIAN COMMERCIAL DELEGATION IN WARSAW.

16 września przybyła do Warszawy Austriacka Delegacja Handlowa. Niedługo rozpoczną się w Ministerstwie Żeglugi i Handlu Zagranicznego rokowania, które będą dalszym ciągiem rozmów prowadzonych na początku bież. roku w Wiedniu między Delegacją Polską, a Rządem Austriackim.

(PAP.18.9.1946)

SOL POTASOWA NA RACHUNEK ODSZKODOWAN.

IMPORT OF POTASH SALTS.

D o Szczecina nadeszło 10 dalszych barek z solą potasową dostarczaną nam z terenu Niemiec tytułem odszkodowań wojennych. Jest to drugi transport w ciągu tego miesiąca.

( Życie Warszawy, 16.9.1946)



POMOC UNRRY I ZAGRANICY.

PAROWOZY DLA POLSKI.

LOCOMOTIVES FOR POLAND.

Do portu gdańskiego przybędzie w sobotę statek "Seafisher" z transportem lokomotyw dla Polski. Statek zostanie wyładowany w Gdańsku przy pomocy 100-tonowego dźwigu pływającego.

(Życie Warszawy, 18.9.1946)

POMOC POLONII AMERYKAŃSKIEJ DLA ROLNICTWA POLSKIEGO.

HELP OF POLONIA IN AMERICA FOR POLISH AGRICULTURE.

Stowarzyszenie "The Rebuilders of Poland" zorganizowało w Stanach Zjednoczonych A.P., głównie wśród Polonii Amerykańskiej zbiórke traktorów, maszyn i narzędzi rolniczych oraz koni i bydła dla naszego rolnictwa.

Transportem darów amerykańskich do Polski zajmuje się UNRRA. Ministerstwo Rolnictwa i Reform Rolnych zobowiązało się do skierowywania nadesłanych darów do właściwych odbiorców w kraju, zgodnie z życzeniami ofiarodawców.

(Rzeczpospolita, 18.9.1946)

4.000 ton KANADYJSKIEGO MIESA DLA POLSKI

4.000 TONS OF CANADIAN MEAT FOR POLAND.

Polska otrzyma 4.000 ton mięsa z dobrowolnych składek kanadyjskich. Mięso to w postaci konserw, w indywidualnych paczkach z napisem "Podarunek Kanadyjski" zostało załadowane na frachtowiec brytyjski "Fort Mount Sorel".

(Rzeczpospolita, 20.9.1946)



## SPRAWY FINANSOWE.

### POZYCZKA RADZIECKA DLA POLSKI SOVIET LOAN FOR POLAND.

Dziś rano wyjechał do kraju po tygodniowym pobycie w Moskwie minister Skarbu Dąbrowski w towarzystwie prezesa Banku Narodowego Drożniaka, dyrektora Departamentu Obrotu Pieniężnego, ministerstwa Skarbu, prof. Makowskiego i innych.

Przed odlotem minister Dąbrowski złożył przedstawicielowi PAP następujące oświadczenie:

"W ciągu tygodniowego pobytu w Moskwie odbyliśmy 4 kilkugodzinne konferencje z ministrem finansów ZSRR Zwierewem. Po raz pierwszy omówiony został całokształt zagadnień finansowych, interesujących Polskę i ZSRR. W zasadzie wszystkie kwestje, w szczególności sprawa pożyczki rządu radzieckiego dla Polski, zostały uzgodnione. W najbliższych dniach rozpocznie pracę Komisja polsko-radziecka, która zajmie się ustaleniem tekstu porozumienia. Ostatecznego sfinalizowania rokowań należy się spodziewać już w najbliższym czasie. Chciałbym podkreślić ducha całkowitego porozumienia wzajemnego, jaki cechował nasze pertraktacje oraz wyjątkową gościnność naszych gospodarzy. Jestem niezmiernie zadowolony z rezultatów naszych rokowań.

(Rzeczpospolita, 20.9.1946)

## WIADOMOSCI APROWIZACYJNE.

### W TYM ROKU 300 TYS. TON CUKRU NA GŁOWE.

### SPOŻYCIE NA MIESZKANCA PONAD 10 kg.

### CONSUMPTION OF SUGAR.

Z chwilą wybuchu wojny na terenie Polski znajdowało się 61 cukrowni o łącznej zdolności przetwórczej - 737.539 q. buraków na dobę, o zdolności produkcyjnej 663.785 ton cukru w ciągu kampanji. Obecnie na terenach Ziemi Odzyskanych i Polski Centralnej znajduje się 84 cukrowni o łącznej zdolności przetwórczej - 1.007.363 q. buraków na dobę, o zdolnościach produkcyjnych 891.000 ton białego skrystalizowanego cukru w ciągu kampanji. W kampanii zeszłorocznej czynnych było 52 (47 w Polsce Centralnej i 5 na Ziemiach Odzyskanych) cukrownie, które wyprodukowały 177.000 ton cukru. Tego roku czynnych będzie 70 cukrowni, które winny wyprodukować ponad 300 tysięcy ton białego krystalicznego cukru.

W pierwszym roku po pierwszej wojnie produkcja cukru wynosiła zaledwie 80 tys. ton, podczas gdy obecna pierwsza produkcja powojenna wyniosła 177 tys. ton. Spożycie cukru na jednego mieszkańca

wynosiło wówczas /



wynosiło wówczas 4 i pół kilograma, podczas gdy w pierwszym roku po ostatniej wojnie spożycie to wyniosło 7 i pół kilograma. Po tegorocznej kampanii przewidywane jest osiągnięcie ponad 10 kg. spożycia. Maksymalne przedwojenne spożycie cukru w rzy- padało na r. 1938 - 39 i wynosiło 12,2 kg. cukru na jednego mieszkańca.

Trzyletni plan gospodarczy przewiduje osiągnięcie pro- dukcji 550 tys. ton, spożycie 16 kg. na jednego mieszkańca, zwiększenie obszaru plantacji buraka cukrowego do 300 tys. ha przy około 600 tys. plantatorów.

(Gazeta Ludowa, 18.9.1946)



U.S. Zone Out-of-Camp  
Direction

U.N.R.R.A.  
AREA OFFICE

U.N.R.R.A.  
AREA OFFICE

M.C. AREA I

M.C. AREA II

REZIRKE

REZIRKE

May I respectfully request that I be assigned to this program on a Zone level to initiate the program, to supervise field personnel and coordinate area and zone functions in this phase of the program.

C.H. ANNALA  
Welfare Officer  
U.S. Zone



U.S. Zone Out-of-Camp  
Direction

U.N.R.R.A.  
AREA OFFICE

U.N.R.R.A.  
AREA OFFICE

M.G. AREA I

M.G. AREA II

BEZIRKE

BEZIRKE

May I respectfully request that I be assigned to this program on a Zone level to initiate the program, to supervise field personnel and coordinate area and zone functions in this phase of the program.

C.H. ANNALA  
Welfare Officer  
U.S. Zone